

semaine / week 9.3 - 15.3

10 1970

bulletin

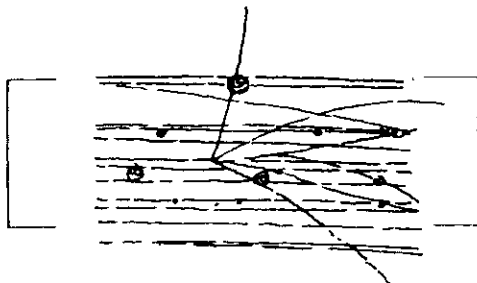


THE CERN COLLOQUIUM

CONTENTS

Seminars	2
Enseignement	2
CERN Information	3
Association du Personnel	5
Activités Culturelles ...	6
Clubs	6
Coopératives	8

High-energy physics is exciting - but so are other sciences. None of them can exist in isolation from the others, and even if it could, it never should: examples from the past and present are a warning of the danger inherent in pushing ahead a domain of science or technology and its applications in isolation without regard to the rest of the world. Science, now indispensable to mankind for its survival, at the same time provides the means for its complete destruction. The danger does not come from atom bombs and similar things of whose destructive power all are aware - the real peril lies in the peaceful and apparently beneficial and harmless progress of science and technology. Anyone who has ever varied the parameters of highly complicated machinery, or has changed a routine in a large computer programme or tried to minimize a function of many variables knows how easy it is to lose control and to run into disaster. Never before in history has man had the present means of modifying at will or by chance the parameters of the most complex and least understood of all systems: LIFE ON EARTH. Unexpected catastrophic and irreparable changes of the system may be the consequence. If parameters, be they physical, chemical, biological, economic or psychological, continue to be varied irresponsibly and without control or coordination, the resulting catastrophic events will be statistically predictable as are road accidents. It is no longer a question of protecting Edelweiss, baby seals or Lake Geneva (all worthy causes) the whole of life and its future prospects are at stake. To do nothing and just wait and see is already a positively wrong decision. If anyone, it is the scientist who should raise his voice, but he can do this only if he is aware of his place in science and of the place of his scientific discipline in society, and he must be ready to accept that 'Science for Science's Sake' is no longer a defensible proposition. The CERN Colloquium is one of the means to render us conscious of the relation, the value and the responsibilities of our field of science to others and to society in general.



seminars

CERN COLLOQUIUM

Tuesday, March 10
16.30
Auditorium

"Cosmology Today"
W. Kundt / Institut für Theoretische Physik - Hamburg

Abstract : Experimental Cosmology shows rapid progress since 1965. Objects of interest are 1/ the 2.7 deg background radiation (implying a Friedman geometry at least after the last scattering of photons), 2/ extragalactic radio sources, quasars (showing evolution), 3/ pulsars (pleasing the relativist), 4/ cosmic rays (whose sources are still uncertain, and 5/ gravitational signals (revealing catastrophes if they exist). Which of them are 'local' (i.e. galactic) phenomena ? They are of relevance for the problems of element formation, stellar evolution, galaxy formation, and elementary particle physics.

PHYSICS III SEMINAR

Monday, March 9
11.00
Theory Conference Room

"Is there evidence for an anomalous neutron distribution from kaonic atoms ?"
F. Scheck / E.T.H. - Zürich

PRESENTATION TECHNIQUE

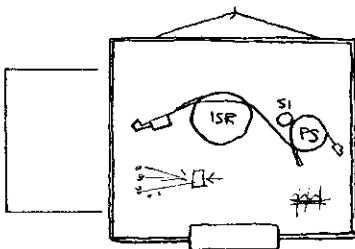
Mardi 10 mars
de 09h.00 à 12h.00
Salle de Conférence TC - L
Bât. 17 - 1er étage

La Société BROWN BOVERI - STOTZ-KONTAKT GMBH, représentée par Brown Boveri S.A. (Lausanne), organise une conférence sur l'appareillage électrique antidéflagrant en général, et expose le matériel suivant :

- organes de commande - prises de courant - boîtiers de distribution - contacteurs et disjoncteurs sous boîtier résistant à la pression .
L'exposé intéresse tout particulièrement les personnes concernées par des problèmes de sécurité.

Langue : Français

Renseignements : M. Diraison/FIN/2645
Services d'Approvisionnement/ Section Technique des Magasins



enseignement

ACADEMIC TRAINING

Wednesday, March 11
11.00
Auditorium

BASIC COURSES
"Physics and Astrophysics"
E. Schatzman

6th lecture : Cosmic rays and Gamma rays (heating of interstellar gas; pulsars as tools)

Mercredi 11 mars
14.15
Amphithéâtre

MATHEMATIQUES APPLIQUEES
"Introduction à l'analyse numérique"
F. Louis (15e leçon)

Thursday, March 12
11.00
Auditorium

APPLIED PHYSICS
"Operational aspects of the CPS"
Y. Baconnier (5th lecture : Internal targets)

Lecture Notes

These lecture notes are available at the stand near the Central Library

- "Physics and Astrophysics"
E. Schatzman (Parts 1 to 3)
- "Introduction à l'analyse numérique"
F. Louis (Fascicules 1 à 8)
- "Operational aspects of the CPS"
Y. Baconnier (Parts 1 and 2)

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

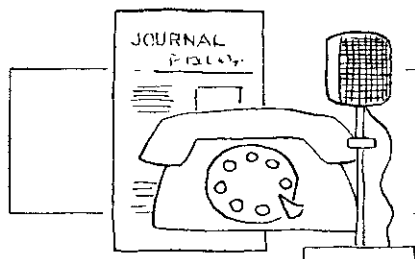
Jeudi 12 mars
14.15
Amphithéâtre

"Introduction au calcul matriciel"
R. Gouiran (10e leçon)
(Ce cours est ouvert à tous, sans inscription)

ENSEIGNEMENT GENERAL

Jeudi 12 mars
13.00
Amphithéâtre

SCIENCE POUR TOUS
"Le carbone et ses électrons"
R. Carreras



cern information

LISTE TELEPHONIQUE

Une liste téléphonique mise à jour fin février sera distribuée vers le milieu de mois de mars. Le service de reproduction disposant maintenant d'une machine qui permet la reliure automatique et rapide des documents d'un certain volume, il a été possible de réduire le délai de production de tels documents. Il a semblé utile de profiter de cette réduction de délai et d'éditer la liste téléphonique "mars 1970" par ce procédé de reliure. Cette première nouvelle liste aura une couverture rose ... la prochaine sera habillée d'une autre couleur et ainsi de suite. De plus, chaque nouvelle liste portera sa date de parution. Nous espérons que cette nouvelle présentation plaira au plus grand nombre des utilisateurs.

TELEPHONE DIRECTORY

A new version of the Telephone Directory, brought up to date at the end of February, will be distributed around the middle of March. The reproduction service now has an automatic binding machine for documents of a certain volume, which has made it possible to shorten significantly the time required for publication. It seemed appropriate to use this system of binding for the March 1970 edition of the Telephone Directory. This first new version of the Directory will have a pink cover, and subsequent editions will be given other colours. The date of issue will be shown on each cover. We hope that users will appreciate the new form of presentation of the Directory.

Division du Personnel/Personnel Division

VOYAGE D'ETUDE AUX ETATS-UNIS

Nous envisageons d'organiser du 8 au 28 juillet des "vacances scientifiques" aux Etats-Unis. Visites accompagnées de centres tels que Brookhaven, Cape Kennedy, Space Center, Houston, Oak Ridge, Batavia. Prix (hôtel et transport à partir de Genève) : de l'ordre de SF 3.000.-

Les personnes désireuses de participer à ce voyage d'étude et de présenter des suggestions, sont priées de prendre contact avec M. M. Christinger (Int. 2754) d'ici fin mars.

OBJETS PERDUS

Le 4.2.70, une paire de gants en laine trouvée sur le site,
Le 5.2.70, un foulard trouvé au Bâtiment Principal,
Le 6.2.70, un bouton de manchette trouvé réception, porte B,
Le 20.2.70, une somme d'argent trouvée au hall E1 des ISR,
Le 23.2.70, une paire de gants femme trouvée au Bâtiment Principal,
Le 23.2.70, une paire de gants trouvée réception porte B,
Le 25.2.70, une petite somme d'argent trouvée au Bâtiment Principal,
Le 25.2.70, un gant trouvé sur le site,
Le 26.2.70, une paire de gants femme trouvée à la poste,
Le 27.2.70, un bonnet trouvé dans la navette des ISR,
Le 27.2.70, deux outils trouvés dans la navette des ISR,
Le 27.2.70, un porte-monnaie et deux boucles d'oreille trouvés à la poste.

Service de Sécurité

FILM SHOW

On Tuesday 10 March the following films will be shown in the Auditorium :

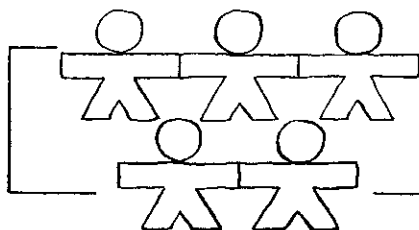
- BBC	Moon Rocks	40 minutes	12.00
- NASA	Apollo 11	20 minutes	12 45
- BBC	Moon Rocks	40 minutes	13.15

TV AU CERN

La TV allemande (Zweite Deutsches Fernsehen) passera 36 heures au CERN du lundi 9 mars à 14h.00 au mardi 10 au soir, en vue de réaliser un programme sur la physique sub-nucléaire.

CERN BULLETIN

Information to	PUBLIC INFORMATION OFFICE	STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT
	Tel. 4052	Tel. 4224
Deadline for insertions	Wednesday 12.00 ◀	Tuesday 12.00 ◀
Information au	SERVICE D'INFORMATION DU PUBLIC	SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL
	Tél. 4052	Tél. 4224
Dernier délai d'insertions	Mercredi 12.00 ◀	Mardi 12.00 ◀



association du personnel

L'Assemblée Générale Ordinaire

de l'Association du Personnel aura lieu

MERCREDI 18 MARS A 17H00

dans le Grand Amphithéâtre du CERN.

ORDRE DU JOUR PROVISOIRE :

1. Election du Président de séance
2. Approbation de l'ordre du jour
3. Election des Scrutateurs de l'Association
4. Approbation formelle du procès-verbal de l'Assemblée Générale Ordinaire du 19 mars 1969 et du procès-verbal de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 20 novembre 1969
5. Rapport annuel du Conseil du Personnel :
 - SALAIRES
 - AFFAIRES SOCIALES
 - STATUT ET REGLEMENTS
 - PENSIONS
 - PROBLEMES SCOLAIRES
 - GROUPES DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS DE LOGEMENT
 - REORGANISATION DU SECRETARIAT DE L'ASSOCIATION
 - RELATIONS EXTERIEURES
6. Rapport financier et rapport des vérificateurs aux comptes
7. Proposition de cotisation pour l'année 1970/1971 et projet de budget pour 1970/1971
8. Election des membres de la Commission du Fonds d'Entraide
9. Election des vérificateurs aux comptes
10. Composition des Groupes Electoraux
11. Divers

* * * * *

The Ordinary General Assembly

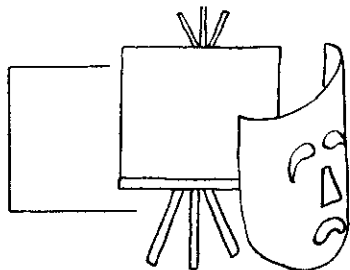
of the Staff Association will take place on

WEDNESDAY 18TH MARCH -5PM

in the Main Auditorium.

DRAFT AGENDA :

1. Election of Chairman of the Meeting
2. Adoption of the Agenda
3. Election of Polling Officers
4. Formal approval of the Minutes of the Ordinary General Assembly of 19th March 1969 and of the Minutes of the Extraordinary General Assembly of 20th November 1969
5. Annual Report of Staff Council :
 - SALARIES
 - WELFARE WORK
 - RULES & REGULATIONS
 - STAFF INSURANCE SCHEME
 - SCHOOLING PROBLEMS
 - HOUSING PROBLEMS
 - RE-ORGANIZATION OF S.A. SECRETARIAT
 - EXTERNAL RELATIONS
6. Financial report and Auditors' report
7. Subscriptions for the year 1970/1971 and draft Budget for 1970/1971
8. Election of Members of Management Board of Mutual Aid Fund
9. Election of Auditors
10. Composition of Electoral Groups
11. Any other Business



activites culturelles

association du personnel

SPECTACLES

HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION

Lundi de 8h 30 à 12h 00.

Mercredi et vendredi de 8h 30 à 12h 00 et de 14h 00 à 17h 00.

GRAND THEATRE

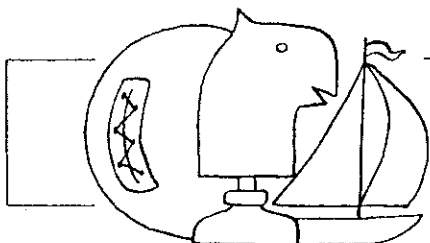
THEATRE DE POCHE

THEATRE DE LA COUR ST PIERRE

THEATRE DE L'ATELIER

VICTORIA HALL

DATES	SPECTACLES	DELAIS/DEALINES
19 et 21 mars	<u>SPECTACLE DE DANSE</u>	jusqu'à épuisement des abonnements
à partir du 24 mars	<u>LE COMPORTEMENT DES EPOUX BREDBURRY</u> de Billetdoux	lundi pour la semaine suivante
23 mars	<u>DUO GRAF-DAHLER</u>	11 mars - 17 heures
22 mars	<u>Concert de jazz avec DILPA</u>	9 mars - 12 heures
19 mars	<u>COLLEGIUM ACADEMICUM</u> Psallette de Genève	9 mars - 12 heures



clubs

association du personnel

THE ENGLISH BOOK CLUB

- COSTS LESS than 2 F a month.
- BUYS NEW BOOKS regularly.
- STOCKS more than 2000 for loan to members.

To join, contact J. Garratt (DD) or D. Ball (DD). Further information on our notice-board (end of passerelle near Main Library).

CLUB NAUTIQUE

SECTION PLONGEE

A tous ceux qui désirent reprendre une saison active de plongée : venez assister à la réunion qui se tiendra lundi à 17h30 au local de plongée. Nous vous signalons que tous les lundis, le groupe des plongeurs se réunit et que les cours théoriques vont commencer. Les retardataires, désireux de passer la visite médicale, doivent le faire savoir au plus vite à la secrétaire.

CLUB DE BOULES ET DE PÉTANQUE

ASSEMBLEE GENERALE - JEUDI 12 MARS
18h - Cantine TORTELLA

ORDRE DU JOUR :

Lecture du bilan financier 1969.

Rappel des activités 1969.

Discussion ouverte pour la mise au point d'un calendrier d'activités 1970. Concours CERN : samedis après-midi, nocturne. Déplacements à l'extérieurs, invitation de clubs extérieurs, sorties familiales, etc...

Election d'un nouveau comité élargi.

Venez nombreux. Amenez vos amis. Notre club marche bien. Il marchera mieux encore avec votre participation active. Vous êtes les bienvenus. A l'issue de cette Assemblée Générale, un apéritif gratuit sera offert.

RUGBY CLUB

CA Y EST !!!

Un tournoi de rugby est lancé en Suisse sous l'initiative du RC CERN. Nous l'avons baptisé "Challenge de l'AMITIE".

L'équipe du CERN a fait son premier match SAMEDI 28 FEVRIER, face à l'Ecole Hôtelière de Lausanne

Résultats : RC CERN 10 (4 essais)

SSH 3 (coup de pied de pénalité)

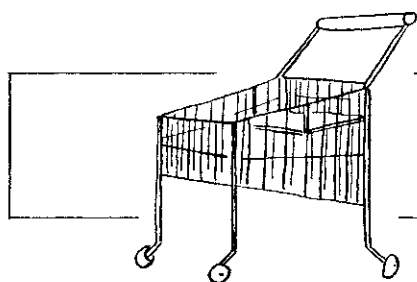
Venez nombreux au prochain match au CERN, le 14 MARS à 15 heures, avec le stade de Lausanne. Entrée... gratuite. Les joueurs intéressés s'inscrivent vers R. CORNALI. Tout le monde joue.

CINEMA CLUB

March 6 - 8.30 pm
MAIN AUDITORIUM

FAHRENHEIT 451 - 1966 - FRANCE

Based on Ray Bradbury's novel, and starring Julie Christie and Oskar Werner, "Fahrenheit 451" was produced by famous French director François Truffaut. The film depicts life in an era when books are banned and a special fire squad are assigned to the search and consequent destruction of the books found - burning them at a temperature of 451F°. Screened in English, with French and German subtitles.



cooperatives

CERNSHOP

En grande première, en stock dès aujourd'hui, les produits "LENTHERIC", dans la ligne ONYX for men (Cologne, Pre-shave, After-shave, Talc, Hairtonic etc...).

Pour dames : Eau de toilette "MANY DAYS" - Savon à l'huile de vison - Bain de crème - Bain de mousse marque VISONNY, dont la réputation n'est plus à faire.

De plus, une gamme très complète de shampoings (Mandarine - Herbes - Camphre - Oeufs - Lait etc...) à des prix vraiment de - coopérative. En outre, les 30 premiers clients recevront, à titre gracieux, un distributeur (valeur 7.50 F) pour tout achat d'un litre de shampoing.

Une suggestion pour vos cadeaux de Pâques : coffret parfumeur dès 10.-

INTERSHOP

Lotissements à proximité de Genève, à Bogis-Bossy (près de Crassier) dans le canton de Vaud. Nous envisageons de créer 8 parcelles de 4500 m2. Prix par m2 non aménagé : 10.- F.

Les personnes intéressées à ce projet sont priées de s'adresser à Mme SANNER . int. 3126.

On nous a également offert à PLA DEL MAR, Moraina, entre Alicante et Valence, une propriété de 740 m2 avec pavillon, participation à un club nautique, au prix de Frs 37.000 environ. Renseignements auprès de Mme SANNER - int. 3126.

INTERFON

EN STOCK

- Produits ciment pré-mélangés SAK-MIX : mortier- béton - mortier réfractaire - ciment à prise rapide en sacs de 5 et 30 kgs.
- Peintures vinyliques- diluant- essence de térébenthine - CORO-CLEANER le détergent universel.
- Produits de lessive MICROS : TOTAL - HANDY - POTZ - MIODOUCE.
- Il reste encore quelques paires de skis : Fisher Red Master (bois) - Kastle CR 50 métal. Hâtez-vous, ce sont les dernières.

BIENTOT

Semaine prochaine, arrivage de tourbe et engrais.
Chlorate de soude pour désherbage, disponible de stock.



restaurants

SEMAINE

du 9 mars au 15 mars 1970

WEEK

N° 1 CO-OP (Administration)

Lundi Monday

Mardi Tuesday

Mercredi Wednesday

Jeudi Thursday

Vendredi Friday

fr 2,50	fr 3,10	fr 3,70
Boeuf Vinaigrette	Sauté de Veau Marengo Riz Créole	Entrecôte sur le Grill Pommes Parmentier Endives Braisées
Attriaux Charcutière Pommes Mousseline	Plat Vaudois	Roastbeef à l'Anglaise Tomates Grillées Pommes Allumettes
Feuillette au Jambon Pommes Allumettes	Carré de Porc à l'Os Gratin Dauphinois	Cassoulet "Comme à Toulouse"
Boudin Grillé aux Pommes	Crêpe au Fromage Pommes Frites	Paella de Ordas
Riz Madras	La Marée	Civet de Porc Hermançaise Nouillettes au Beurre

N° 2 TORTELLA (Provisoire)

Lundi Monday

Mardi Tuesday

Mercredi Wednesday

Jeudi Thursday

Vendredi Friday

Samedi Saturday

Dimanche Sunday

fr 3,30		
Thon Niçoise ou Rôti de Porc au Four	Rôti de Dinde Pommes Mousseline	Entrecôte Minute
Foie Lyonnaise ou Boeuf Braisé	Escalopine à la Crème	Goulasch Hongroise
Entrecôte à l'Ail	Choucroute à l'Alsacienne	Escalope Viennoise Spaghetti
Tripes à la Mode de Caen ou Roastbeef à l'Anglaise	Cabillaud aux Amandes	Tournedos Grillé
Entrecôte Provençale Tomates Persillées	Fritto-Misto ou Filets de Sole Sauce Tartare	Calamares à l'Américaine
Boeuf Bourguignon	Pizza Romaine	Poulet Provençale
Côte de Porc Persillée	Omelette à la Mexicaine	Steak Hamburger

CERN

calendrier hebdomadaire

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY
9.3	10.3	11.3
<p>1100 <u>PHYSICS III SEMINAR</u> Is there evidence for an anomalous neutron distribution from kaonic atoms ? - F. Scheck / E.T.H. Zürich</p> <p>1200 <u>FILM SHOW</u> BBC & NASA Films</p> <p>1630 <u>CERN COLLOQUIUM</u> Cosmology today - W. Kundt / Institut für Theoretische Physik - Hamburg</p>	<p>0900 <u>PRESENTATION TECHNIQUE</u> Salle de Conférence TC - L Bât. 17 - 1er étage Conférence et exposition de matériel électrique antidéflagrant de la Ste. Brown Boveri</p> <p>1415 <u>ACADEMIC TRAINING</u> Mathématiques Appliquées : Introduction à l'analyse numérique - F. Louis (15e leçon)</p>	<p>1100 <u>ACADEMIC TRAINING</u> Basic Courses : Physics and astrophysics - E. Schatzman (6th lecture)</p> <p>1700 <u>ASSOCIATION DU PERSONNEL</u> Assemblée Générale Ordinaire</p>
16.3	17.3	18.3

(A) Amphithéâtre /bât. 500
Auditorium /bldg

(C) Salle du Conseil /bât. 503
Council Chamber /bldg

(Th) Salle Théorie /bât. 4
Theory lecture room /bldg

► lieu selon indication
place as indicated

re weekly calendar 1970

JEUDI THURSDAY		VENDREDI FRIDAY		SAMEDI SATURDAY	
12.3		13.3		14.3	
1100 <u>ACADEMIC TRAINING</u> (A) Applied Physics : Operational aspects of the CPS - Y. Baconnier <u>(5th lecture)</u>					
1300 <u>ENSEIGNEMENT GENERAL</u> (A) Science pour Tous : Le carbone et ses électrons - R. Carreras					
1415 <u>ENSEIGNEMENT TECHNIQUE</u> (A) Introduction au calcul matriciel - R. Gouiran (Ce cours est ouvert à tous, sans inscription). <u>(10e leçon)</u>				Visites commentées CERN Guided tours Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât. ADM Final arrangements : ADM Building notice board	
1800 <u>CLUB DE BOULES</u> ▶ Cantine Tortella Assemblée Générale					
19.3		20.3		21.3	

Dernier délai pour insertions :
Mercredi 12h.00

Deadline for insertions :
Wednesday 12h.00

PIO - tel. : 4102